

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



Ajánlólevél / Referencialevél - Nyitás

magyar

Tisztelt Uram!

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

svéd

Bäste herrn,

Tisztelt Hölgyem!

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Bästa frun,

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Hivatalos, címzett neme és neve ismeretlen

Bästa herr eller fru,

Tisztelt Uraim!

Hivatalos, több címzett

Bästa herrar,

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Hivatalos, címzett(ek) neve és neme ismeretlen

Till (alla) berörda parter,/Till ... (namnet på mottagarens befattning),

Tisztelt Smith Úr!

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Bäste herr Smith,

Tisztelt Smith Asszony / Smithné!

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Bästa fru Smith,

Tisztelt Smith Asszony!

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Bästa fröken Smith,

Tisztelt Smith Asszony

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Bästa fru Smith,

Örülök, hogy ... tőlem kér ajánlást...

Nyitó mondat, amikor szerettel azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Det glädjer mig att agera som referens för ...

Először ... kerültem ... kapcsolatba, amikor csatlakozott...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

Jag blev först bekant med ... (person) ... (år) när hen började hos ...

Ajánlólevél / Referencialevél

... megkért, hogy írjak neki ajánlást a ...
jelentkezéséhez, amit nagy örömmel teszek.

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

**... har bitt mig skriva ett rekommendationsbrev som
bilaga till hens ansökan för Det är ett stort nöje för
mig att göra detta.**

Nagy öröm volt számomra ... főnökének /
felügyelőjének / kollégájának lenni, mivel ...

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

**Det har varit ett nöje att vara ... s chef / handledare /
kollega sedan**

Nagy örömmel írok ..-nak/nek ajánlást. Ebben a
levélben szeretném kifejezni a tiszteletemet és
elismerésemet ennek az okos fiatalembernek, aki
kiváló munkájával nagyban hozzájárult a csapatom
eredményeihez.

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

**Det gläder mig att skriva detta rekommendationsbrev
för Jag vill genom detta brev uttrycka min respekt
och uppskattning för denna lysande unga person som
enastående bidragit till arbetet i min grupp.**

Boldogan írom meg az ajánlást ... részére.

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

**Jag tvekar inte en sekund med att skriva ett
rekommendationsbrev för ...**

Örömmre szolgál, hogy ajánlást írhatok ...

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

**Det är med glädje jag skriver ett rekommendationsbrev
för ...**

... óta ismerem ..., amikor beiratkozott az
osztályomba/ elkezdett dolgozni a ...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

**Jag har känt ... sedan ... då hen gick min kurs / började
arbeta hos**

... hónapja/éve ismerem ... foglalkozásomnál fogva
a ...

Honnan ismered a jelentkezőt

**Jag har känt ... i ... månader / år i egenskap av ... vid/hos
... .**

Én voltam ... tanára / felügyelője / kollégája / tanára
...-tól ...-ig.

Honnan ismered a jelentkezőt

**Jag var ...s chef / handledare / kollega / lärare från ... till
och med**

... dolgozott nekem pár projektben ...-ként és a
munkája alapján mindenképpen a legjobbak közé
sorolnám, akivel együtt dolgoztam.

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

**... arbetade för mig på olika projekt som ... och baserat
på hens arbete anser jag att hen är en av de bästa ... vi
någonsin har haft.**

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



Ajánlólevél / Referencialevél - Készségek

magyar

Amióta együtt dolgozunk egy ... emberként ismerem.

A jelentkező személyiségének pozitív oldala

...megkülönböztette magát a ...

Legfontosabb pozitív tulajdonságok leírása

A legnagyobb erőssége a ...

A jelentkező erősségeinek bemutatása

... kreatív problémamegoldó

Egy olyan jelentkező leírása, aki elfogadja és megoldja a kihívásokat

... széles körű képességekkel/készségekkel rendelkezik.

Általánosságban jó képességű jelentkező leírása

... egyértelműen és érthetően kommunikálja a gondolatait, jó kommunikációs készséggel rendelkezik

Annak leírása, hogy a jelentkező jó kommunikációs készségekkel rendelkezik

Jól kezeli a felelősséget is.

Annak leírása, hogy a jelentkező képes egy csapatot/projektet jól irányítani és jól dolgozik nyomás alatt is

Széleskörű tudással rendelkezik a ...

Annak leírása, hogy a jelentkező milyen készségekkel rendelkezik

Nagyon hamar megérti az új koncepciókat, elfogadja az építő kritikát és a munkájával kapcsolatos utasításokat.

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Meg szeretném még említeni, hogy ... képes a...

Részletes leírása annak, hogy a jelentkező mire képes

svéd

Ända sedan början av vårt samarbete har jag ansett att hen är en ... person.

... utmärkte sig genom att ...

Hens största talang är / finns inom ...

Hen är en kreativ problemlösare.

Hen har en bred kompetens.

Hen kommunicerar sina idéer tydligt.

Hen hanterar ansvar väl.

Hen har en omfattande kunskap inom

Hen förstår sig snabbt på nya koncept och accepterar konstruktiv kritik och instruktioner gällande sitt arbete.

Jag skulle här vilja nämna att ... är ... och har förmågan att

Ajánlólevél / Referencialevél

... rendkívüli ... képessége felbecsülhetetlen.

A jelentkező legjobb tulajdonságának leírása

Hens extraordinära förmåga att ... var ovärderlig.

... mindig aktív szerepet vállal a ...

Egy olyan jelentkező leírása, aki aktív, és szeret részt venni a munkában

Hen tar alltid en aktiv roll gällande

... határidőre befejezi a munkáját. Amennyiben bármi kérdése merül fel a feladattal kapcsolatban, nem riad vissza és kimond/rákérdez olyan dolgokra is, amelyet talán a többiek is éreznek, de nem mondanak ki

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Hen blir klar med sitt arbete i tid. När hen har ett problem eller en fråga gällande en uppgift talar hen om detta tydligt och direkt, och uttrycker därigenom det som även andra tycker men inte kan eller vill framföra.

Ajánlólevél / Referencialevél - Felelősségi körök

magyar

Amíg nálunk dolgozott, ... Ez a feladat magába foglalja...

A feladatkörök leírása, illetve, hogy azok pontosan mit is tartalmaznak

svéd

Medan hen var hos oss har hen Detta ansvar omfattade

Legfontosabb feladatai közé tartozott a ...

A jelentkező korábbi feladatköreinek leírása

Till hens huvudsakliga ansvarsområden hörde ...

Heti feladatai magába foglalták a ...

Heti feladatkörök leírása

Till hens veckovisa arbetsuppgifter hörde ...

Ajánlólevél / Referencialevél - Értékelés

magyar

Szeretném elmondani, hogy mennyire pozitív volt ... dolgozni, nagyon megbízható és intelligens személy jó humorérzéssel.

A jelentkező pozitív értékelése

svéd

Enligt min åsikt är det alltid trevligt att jobba med ...; hen är en pålitlig och intelligent person med ett gott sinne för humor.

Amennyiben a nálunk való teljesítménye előjelzi az Önöknél nyújtandó teljesítményét, akkor mindenképpen egy rendkívül értékes kincs az Önök programjához.

Nagyon pozitív értékelésnél

Om hens prestation inom vårt företag är någonting att gå efter kommer hen att bli en mycket värdefull tillgång för ert team.

Ajánlólevél / Referencialevél

Véleményem szerint ... keményen dolgozik, aki pontosan érti, hogy miről is szól a projekt.

Pozitív értékelésnél

Enligt min åsikt är ... en hårt arbetande initiativtagare som alltid förstår exakt vad ett projekt går ut på.

... folyamatosan magas színvonalon dolgozik, a határidőt betartva.

Pozitív értékelésnél

... presterar genomgående högkvalitativt arbete inom utsatt tid.

Az egyetlen gyengeség, amit valaha a a teljesítményében észrevettem, hogy ...

Értékelésnél negatív oldal ismertetése

Det enda svagheten som jag någonsin noterade i hans prestation gällde ...

Úgy gondolom, hogy ...-t a többi jelentkező előtt vegyék számításba, mert...

Valamilyen különleges okból ajánlani a jelentkezőt, nagyon pozitív értékelés

Jag anser att ... bör prioriteras framom andra kandidater eftersom ...

Ajánlólevél / Referencialevél - Lezárás

magyar

... nagyon pozitív érték lesz a programjukban. Amennyiben bármiben tudok még segíteni, kérem küldjön emailt vagy keressen telefonon.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

svéd

... kommer att bli ett utmärkt nytillskott till ert team. Om jag kan bidra ytterligare går det bra att mejla eller ringa mig.

Mindenképpen nagyon ajánlom Nagy érték lesz a programjuk számára.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Jag rekommenderar ... å det varmaste. Hen kommer att vara en tillgång för ert team.

Biztos vagyok benne, hogy ... továbbra is rendkívül produktív lesz. Nyugodt szívvel ajánlom.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Jag är övertygad om att ... kommer att fortsätta vara mycket produktiv. Hen har mina varmaste rekommendationer.

Nyugodt szívvel adom a legjobb ajánlást róla. Kérem további kérdéseivel keressen e-mailben vagy telefonon.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Hen har utan tvekan mina varmaste rekommendationer. Vänligen mejla eller ring mig om du har ytterligare frågor.

Hiszek ... kiváló ... képességeiben és erősen ajánlom továbbtanulásra az Önök egyetemén, ahol képes lesz alkalmazni és fejleszteni ezeket a rendkívüli képességeket.

Jag tror starkt på hans enastående förmåga att ... och jag rekommenderar starkt hen för vidare utbildning vid ert universitet där hen kan utvecklas och tillämpa sina lysande talanger.

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Nagy örömmel ajánlom ...-t. Remélem, hogy ez az információ segítségükre lesz.

Det är tillfredsställande att kunna ge hen mina varmaste rekommendationer. Jag hoppas att denna information är till hjälp.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Lelkesen és nagy örömmel ajánlom ...-t, mint egy ígéretes jelentkezőt.

Jag rekommenderar entusiastiskt ... som en lovande kandidat.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Ritkán volt alkalmam valakit fenntartások nélkül ajánlani. Nagy öröömre szolgál, hogy ezt most megtehetem...

Sällan har jag kunnat rekommendera någon utan förbehåll. Det är dock med glädje jag i detta fall kan göra så gällande

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Tisztelem ...-t, mint a kollégámat. de őszintén szólva nem tudom ajánlani az Önök vállalatának.

Jag respekterar ... som kollega men jag måste säga att i ärlighetens namn kan jag inte rekommendera hen för ditt företag.

Amikor nem gondolod, hogy a jelentkező alkalmas a pozícióra

Örömmel válaszok bármilyen további kérdésre.

Jag besvarar gärna ytterligare frågor du kan tänkas ha.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Megkereshet levélben / emailben, amennyiben további információra lenne szüksége

Du kan kontakta mig via brev / e-post om du behöver ytterligare information.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor